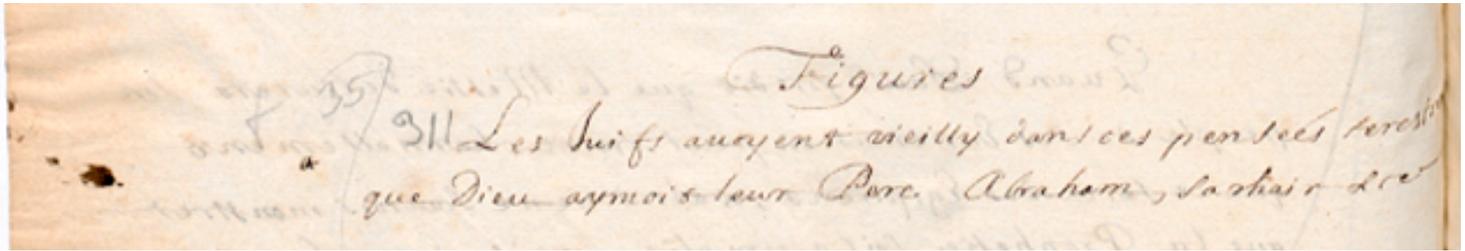
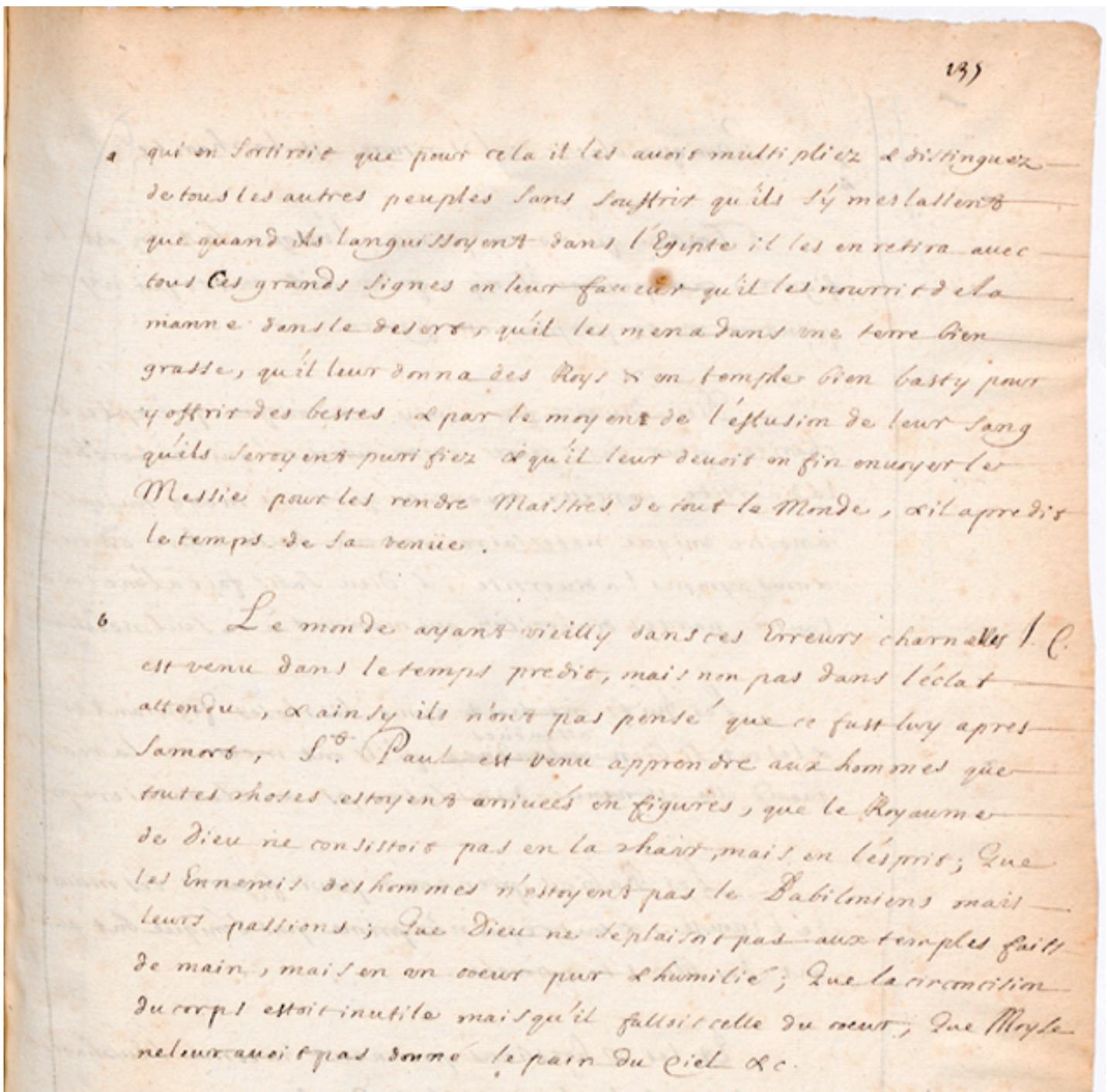


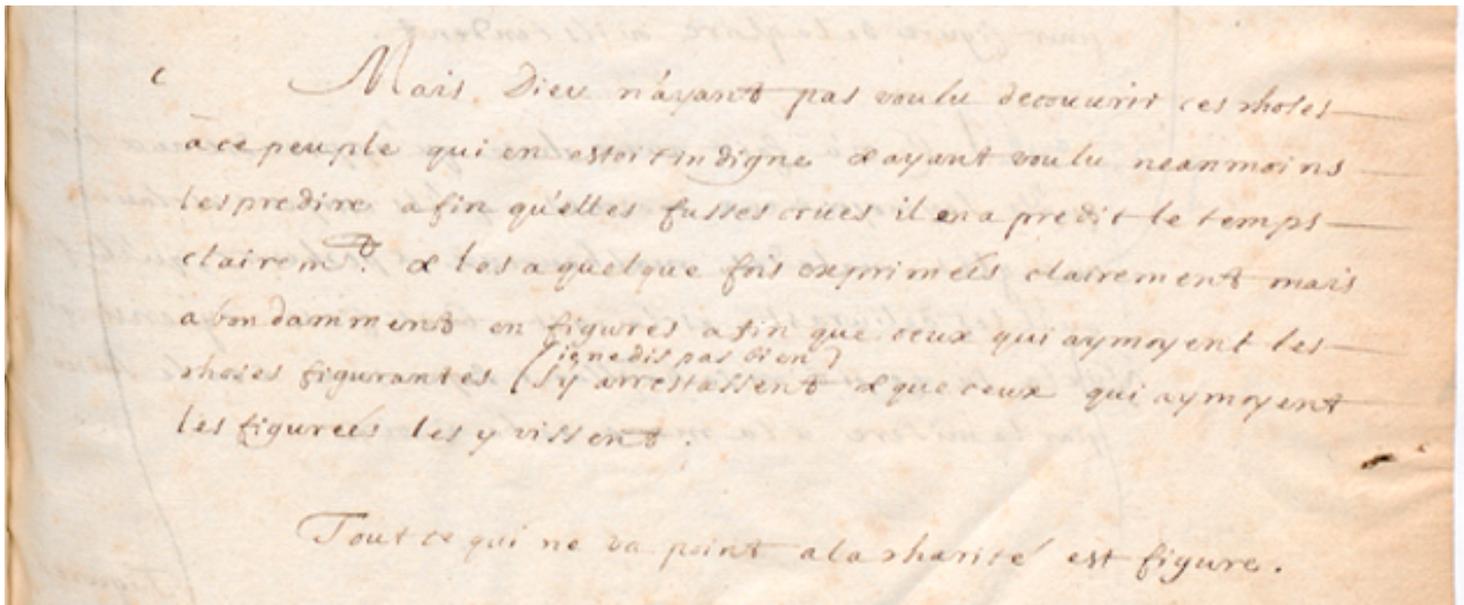
Transcriptions des Copies C<sub>1</sub> et C<sub>2</sub>

C<sub>1</sub>, p. 133 v° (l'image du texte est déformée à droite : le dernier mot de la 1<sup>ère</sup> ligne est *terrestres*)

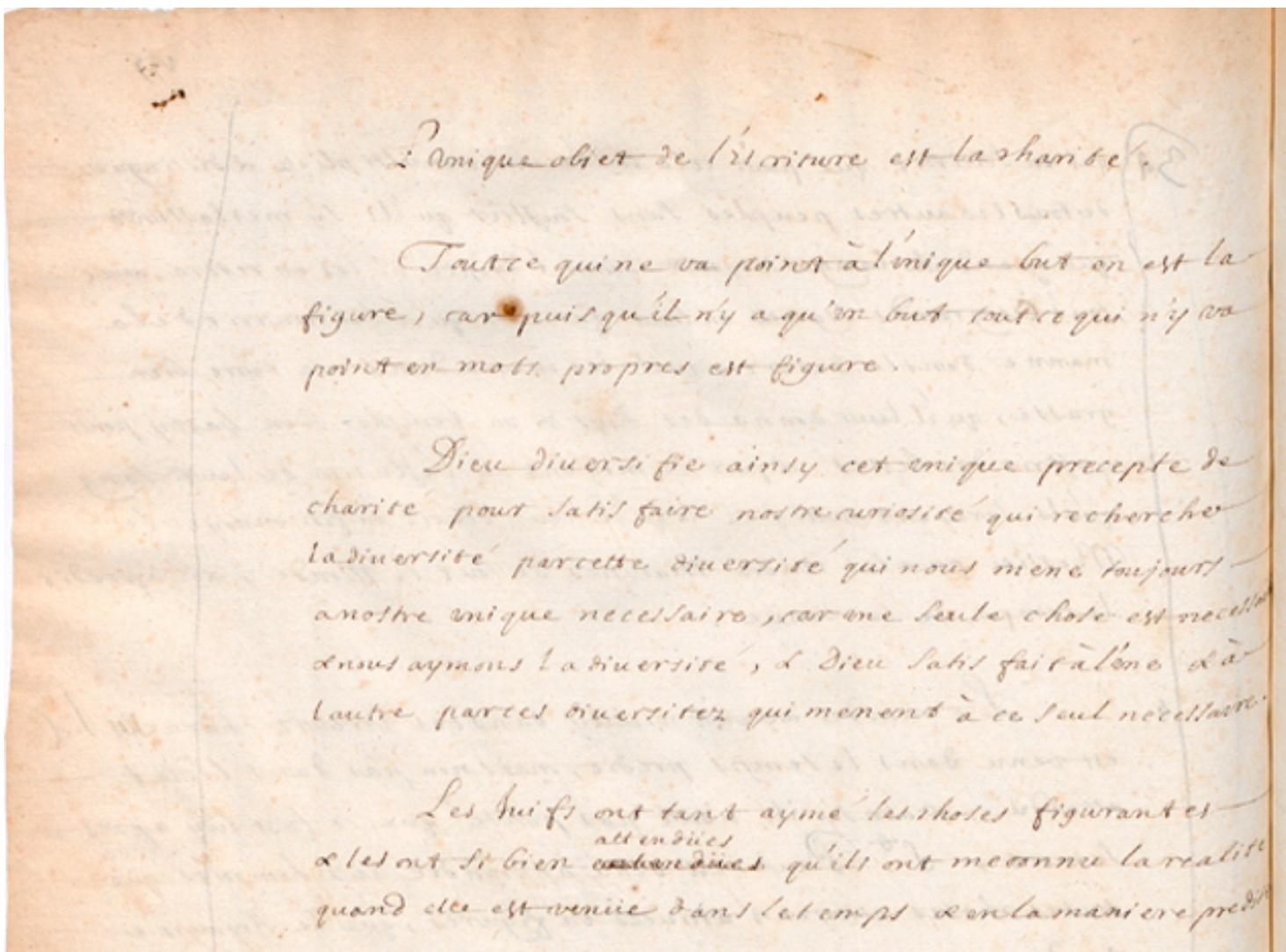


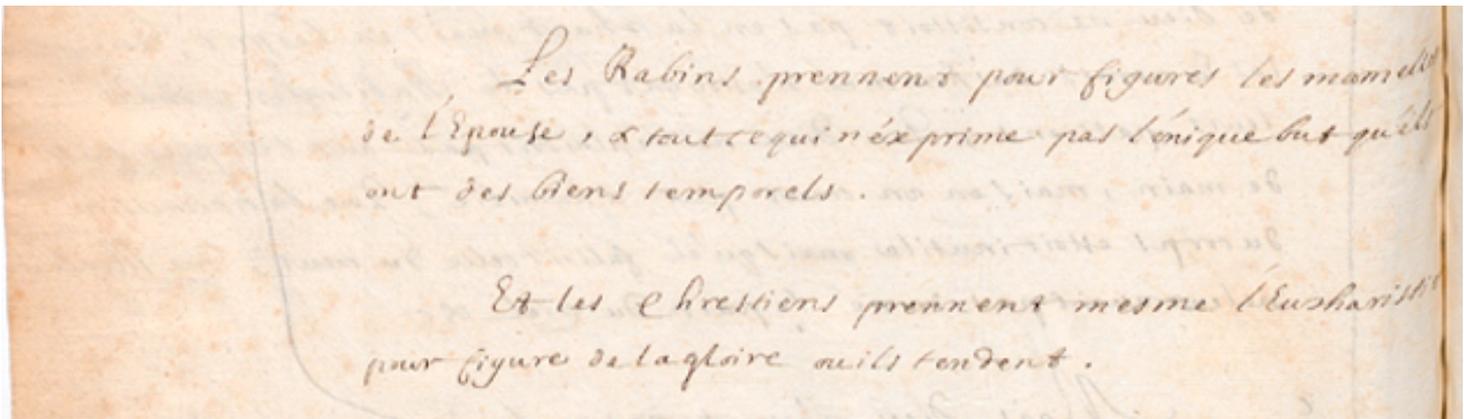
C<sub>1</sub>, p. 135





C1, p. 135 v° (l'image du texte est déformée à droite)





L unique objet de l'Escriture est la charité.

Tout ce qui ne va point à l'unique but en est la figure, car puisqu'il n'y a qu'un but tout ce qui n'y va point en mots propres est figure.

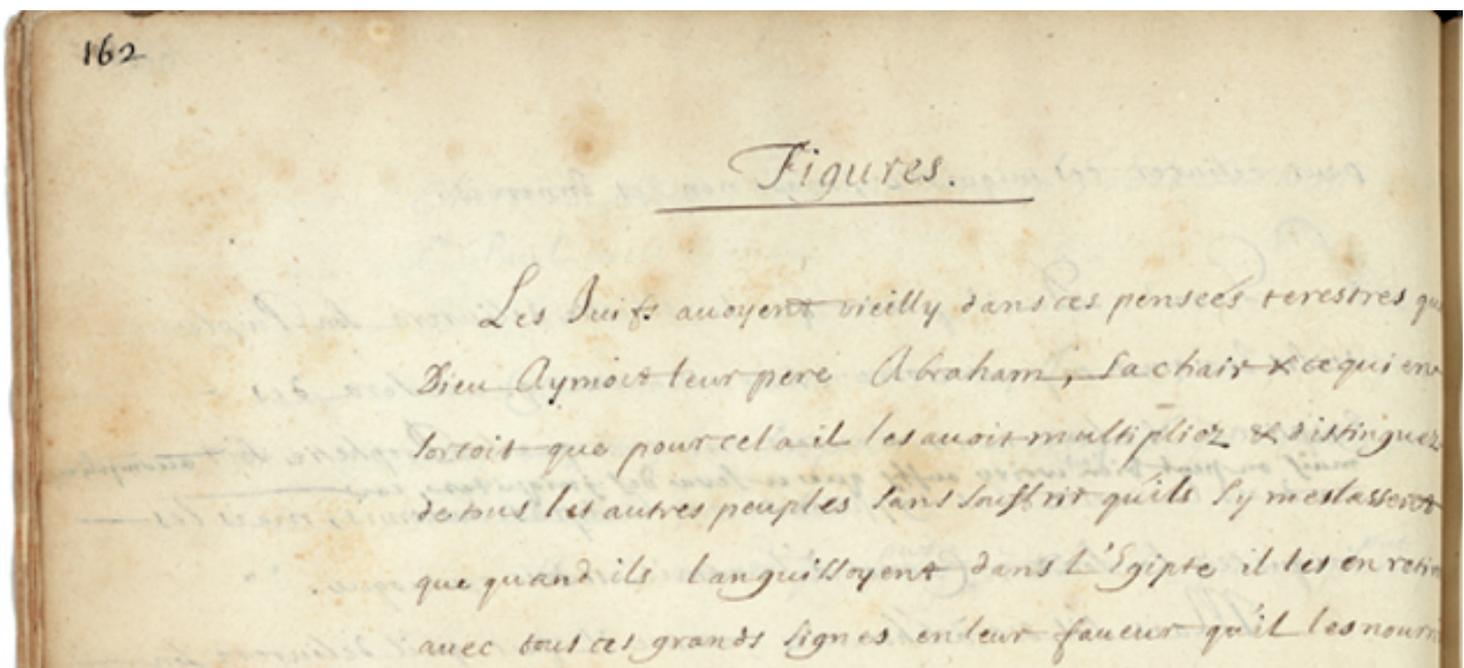
Dieu diversifie ainsy cet unique precepte de charité pour satisfaire nostre curiosité qui recherche la diversité par cette diversité qui nous mene toujours a nostre unique necessaire, car une seule chose est necessa[ire] & nous aymons la diversité, & Dieu satisfait à l'une & à l'autre par ces diversitez qui menent à ce seul necessaire.

Les Juifs ont tant aymé les choses figurantes & les ont si bien attendües qu'ils ont meconnu la réalité quand elle est venüe dans le temps & en la maniere predite[.]

Les Rabins prennent pour figures les mamell[es] de l'Epouse, & tout ce qui n'exprime pas l'unique but qu'ils ont des biens temporels.

Et les Chrestiens prennent mesme l'Eucharistie pour figure de la gloire ou ils tendent.

C<sub>2</sub>, p. 162 (l'image du texte est incomplète à droite)



de la manne dans le desert, qu'il les mena dans un e-  
 bien grasse qu'il leur donna des Rois & un temple bien  
 basty pour y offrir des bestes & par le moyen de l'effusio-  
 de leur sang, qu'ils seroyent purifiés & qu'il leur deussent  
 enfin enuoyer le Messie pour les rendre Maistres de  
 tout le monde. Et il a prédit le temps de la venue.

Le monde ayant vieilly dans ces Erreurs est  
 charnelles. J. C. est venue dans le temps prédit, mais  
 non pas dans l'esclat attendu & ainsi ils n'ont pu  
 penser que ce fut luy: apres sa Mort, S<sup>t</sup>. Paul est venu  
 apprendre aux hommes que toutes choses estoient arrivées  
 en figures, que le Royaume de Dieu ne consistoit pas  
 en la chair, mais en l'Esprit, que les ennemis des  
 hommes n'estoyent pas les Babiloniens mais leurs  
 passions, que Dieu ne se plaisoit pas aux temples  
 faits de main, mais en un coeur pur & humble  
 que la Circoncision du Corps estoit inutile, mais qu'il  
 falloit celle du coeur, que Moyses ne leur auoit pas  
 donné le pain du Ciel &c.

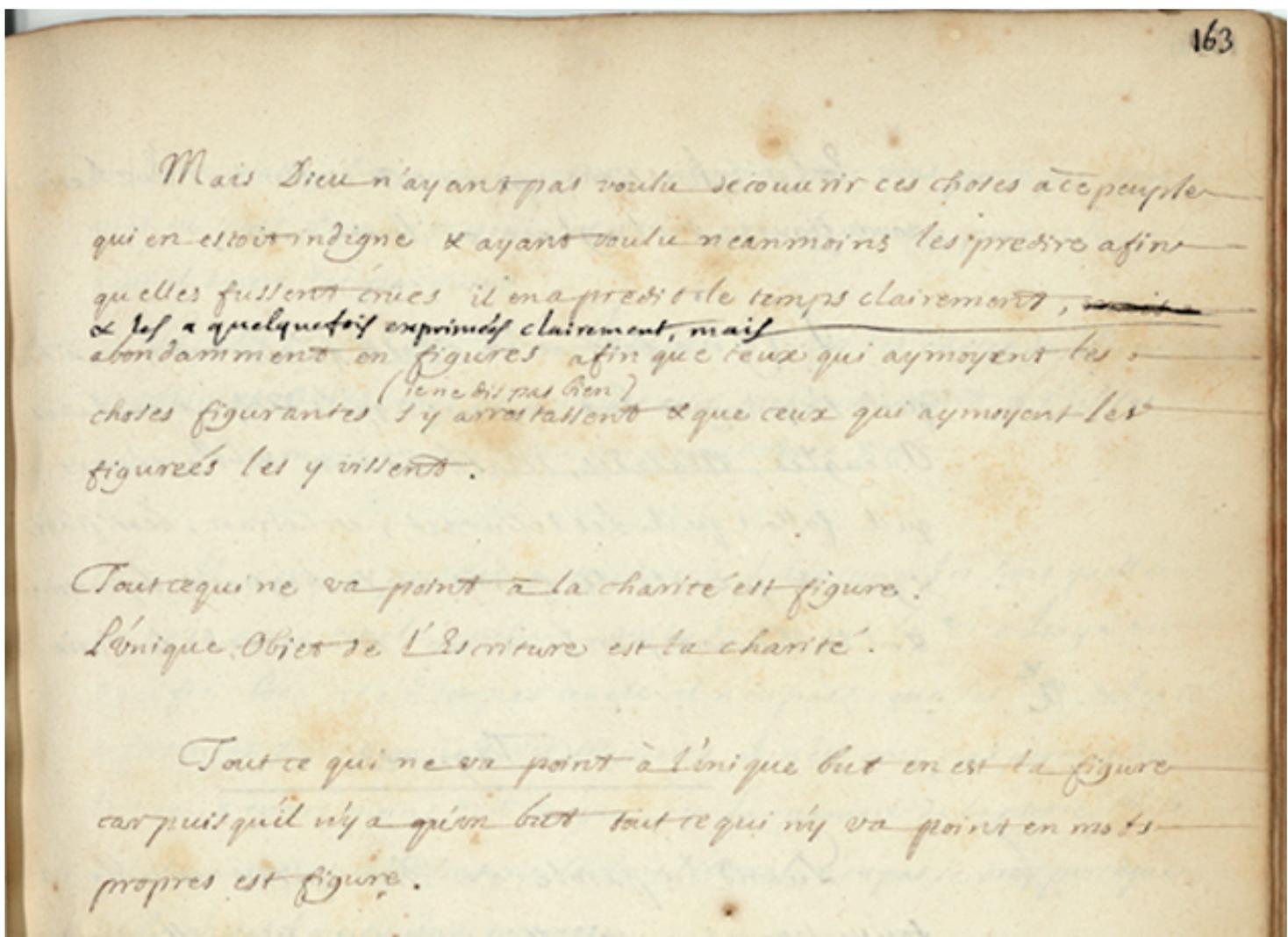
#### Figures.

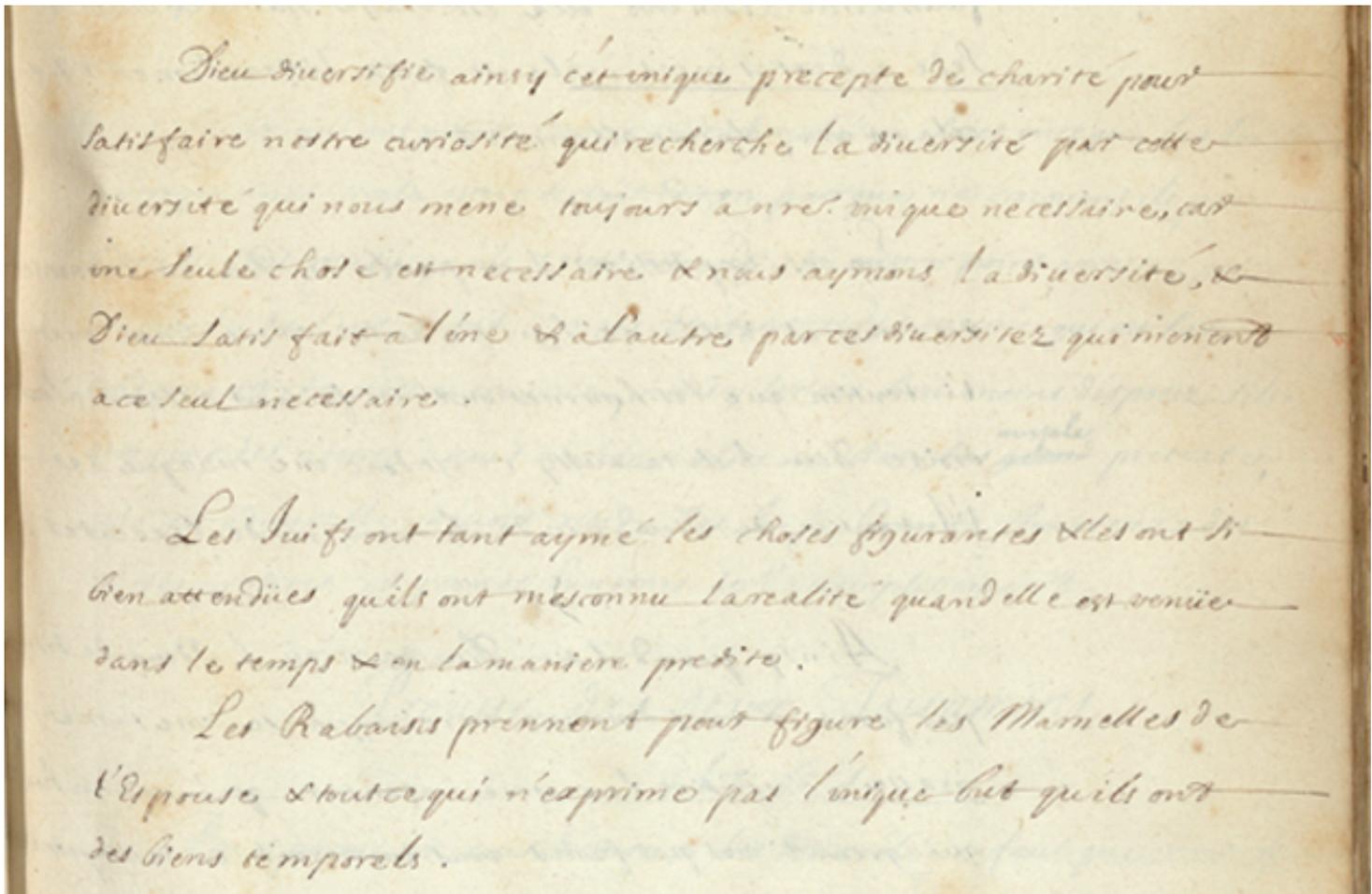
Les Juifs avoyent vieilly dans ces penseés terrestres qu[e]  
 Dieu Aymoit leur pere Abraham, sa chair & ce qui en  
 sortoit que pour cela il les avoit multipliez & distinguez  
 de tous les autres peuples sans souffrir qu'ils s'y meslassent  
 que quand ils languissoyent dans l'Egipte il les en retir[a]  
 avec tous ces grands signes en leur faveur qu'il les nourri[t]  
 de la manne dans le desert, qu'il les mena dans une [terre]  
 bien grasse qu'il leur donna des Rois & un temple bien  
 basty pour y offrir des bestes & par le moyen de l'effusio[n]

de leur sang, qu'ils seroyent purifiez & qu'il leur devoi[t]  
 enfin envoyer le Messie pour les rendre Maistres de  
 tout le monde & il a predit le temps de sa venüe.

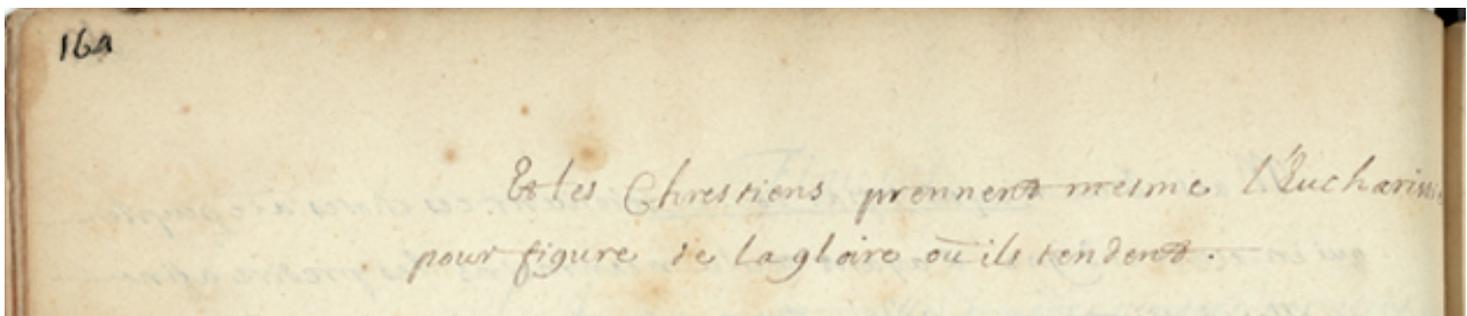
Le monde ayant vieilly dans ces Erreurs  
 charnelles J. C. est venu dans le temps predit mai[s]  
 non pas dans L'esclat attendu & ainsy ils n'ont pa[s]  
 pensé que ce fut luy : apres sa Mort, S<sup>t</sup>. Paul est venu  
 apprendre aux hommes que toutes choses estoyent arriv[eés]  
 en figures, que le Royaume de Dieu ne consistoit pas  
 en la chair, mais en l'Esprit, que les Ennemis des  
 hommes n'estoyent pas les Babiloniens mais leurs  
 passions, que Dieu ne se plaisoit pas aux temples  
 faits de main, mais en un cœur pur & humilié  
 que la Circoncision du Corps estoit inutile, mais qu'il  
 falloit celle du cœur, que Moïse ne leur avoit pas  
 donné le pain du Ciel &c.

C<sub>2</sub>, p. 163





C<sub>2</sub>, p. 164 (l'image du texte est déformée à droite : le dernier mot de la 1<sup>ère</sup> ligne est l'Eucharistie)



Marques en marge de C<sub>1</sub> (concordance, 8 et numéro au crayon, lettres à la plume) et de C<sub>2</sub> (N au crayon)  
présentation des titres dans C<sub>2</sub> : voir la description des Copies C<sub>1</sub> et C<sub>2</sub>.

Les deux Copies transcrivent le même état du texte. En particulier, elles transcrivent « (je ne dis pas bien) » au-dessus de s'y *arrestassent*. Le copiste a même prolongé dans C<sub>1</sub> (mais oublié dans C<sub>2</sub>) la parenthèse gauche avant s'y *arrestassent* comme sur le manuscrit original.

Elles ne tiennent pas compte du titre A *Figures* écrit au verso du papier original.

Elles diffèrent du manuscrit original en plusieurs endroits :

dans C<sub>1</sub>, le copiste a écrit *qui en sortiroit* au lieu de *qui en sortait* ;  
elles transcrivent

ces grands signes au lieu de *ses* grands signes ; le copiste a peut-être écrit *ses* dans C<sub>1</sub> mais cela a été corrigé en *ces* par le réviseur ;

*toutes* choses au lieu de *toutes ces* choses,

dans C<sub>2</sub>, le copiste a écrit *ils n'ont pas pensé que ce fut* [au lieu de *fust*] *luy* au lieu de *ils n'ont pas pensé que ce fût luy* ;

elles transcrivent aussi

*estoyent arrivées en figures* au lieu de *étaient arrivées en figure*,  
*ayant voulu néanmoins les predire* au lieu de *ayant voulu néanmoins les produire*.  
*l'unique but* au lieu de *l'unique bien*.

*Dieu satisfait à l'une* au lieu de *Dieu satisfait à l'un*.

dans C<sub>1</sub>, le copiste a écrit *Les Rabins prennent pour figures* au lieu de *Les rabbins prennent pour figure*.

Le copiste a commis aussi deux fautes d'accord dans C<sub>1</sub>, non corrigées par le réviseur : il a écrit *le Babiloniens* et *afin qu'elles fusse crües*.

Le réviseur (Étienne Périer) est intervenu dans C<sub>2</sub> pour combler un oubli du copiste :

il a dû ajouter le segment de phrase *& les a quelquefois exprimées clairement, mais* (saut du même au même sur *clairement*).

Le texte est séparé des autres fragments dans les deux Copies.